

**LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU**
24/25



29. ožujka 2025.

HRVATSKI BAROKNI ANSAMBL

AZ IVAN GORAN KOVAČIĆ

L. CUMMINGS, dirigent i čembalo
I. ŠČEPANOVIĆ, zborovođa
N. HRKAĆ, sopran

D. JULARIĆ IVANČIĆ, alt
M. LUCIĆ, tenor
M. ČARGO, bas

Georg Friedrich Händel: *Mesija*, oratorij, HWV 56

 **LISINSKI**



HRVATSKI
BAROKNI
ANSAMBL
2025
CROATIAN
BAROQUE
ENSEMBLE

25 GODINA

LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU

24/25

3

Lisinski subotom

Subota, 29. ožujka 2025. u 19.30

Koncertna dvorana Vatroslava Lisinskog

Georg Friedrich Händel

MESIJA

HRVATSKI BAROKNI ANSAMBL

AKADEMSKI ZBOR IVAN GORAN KOVAČIĆ

U povodu 25. obljetnice Hrvatskog baroknog ansambla

LAURENCE CUMMINGS, dirigent i čembalo

IVAN ŠĆEPANOVIĆ, zborovođa

NIKOLINA HRKAČ, sopran

DINA JULARIĆ IVANČIĆ, alt

MISLAV LUCIĆ, tenor

MARIN ČARGO, bas-bariton

HRVATSKI BAROKNI ANSAMBL

Violine: Laura Vadjon, koncertna majstorica

Tanja Tortić, Helga Korbar, Saša Borčić Reba, Ivana Žvan,

Vinka Fabris Stančec, Ana Labazan Brajša, Sofi Stambolieva,

Jana Palac, Doris Tkalčević, Michael Heaton

Viole: Dagmar Korbar, Asja Frank, Marija Andrejaš

Violončela: Dora Kuzmin Maković, Antonia Pavić, Ema Ramljak

Kontrabas: Pavle Kladarin

Teorba: Erazem Grafenauer

Orgulje: Pavao Mašić

Oboe: Stjepan Nodilo, Jelena Ilčić

Fagot: Maruša Brezavšček

Trube: Krešimir Fabijanić, Zvonimir Lazar

Timpani: Borna Šercar

Poslije koncerta s umjetnicima razgovara Trpimir Matasović.

Georg Friedrich Händel: *Mesija*, oratorij, HWV 56

Prvi dio

1. Sinfonia
2. Accompagnato: Comfort ye my people (tenor)
3. Arija: Ev'ry valley shall be exalted (tenor)
4. Zbor: And the glory of the Lord shall be revealed
5. Accompagnato: Thus saith the Lord (bas)
6. Arija: But who may abide the day of His coming (alt)
7. Zbor: And He shall purify the sons of Levi
8. Recitativ: Behold, a virgin shall conceive (alt)
9. Arija i zbor: O thou that tellest good tidings to Zion (alt i zbor)
10. Accompagnato: For behold, darkness shall cover the earth (bas)
11. Arija: The people that walked in darkness have seen a great light (bas)
12. Zbor: For unto us a child is born
13. Pifa
- 14.a Recitativ: There were shepherds abiding in the field (sopran)
- 14.b Accompagnato: And lo, the angel of the Lord (sopran)
15. Recitativ: And the angel said unto them (sopran)
16. Accompagnato: And suddenly there was with the angel (sopran)
17. Zbor: Glory to God in the highest
18. Arija: Rejoice greatly (sopran)
19. Recitativ: Then shall the eyes of the blind be opened (alt)
20. Arija: He shall feed His flock like a shepherd (sopran)
21. Zbor: His yoke is easy

Drugi dio

22. Zbor: Behold the Lamb of God
23. Arija: He was despised (alt)
24. Zbor: Surely He hath borne our griefs
25. Zbor: And with His stripes we are healed
26. Zbor: All we like sheep have gone astray
27. Accompagnato: All they that see Him (tenor)
28. Zbor: He trusted in God
29. Accompagnato: Thy rebuke hath broken His heart (tenor)
30. Arioso: Behold, and see (tenor)
31. Accompagnato: He was cut off out of the land of the living (sopran)
32. Arija: But Thou didst not leave His soul in hell (sopran)
33. Zbor: Lift up your heads, O ye gates
36. Arija: Thou art gone up on high (alt)
37. Zbor: The Lord gave the word
38. Arija: How beautiful are the feet (sopran)
39. Zbor: Their sound is gone out into all lands
40. Arija: Why do the nations so furiously rage together (bas)
41. Zbor: Let us break their bonds asunder
42. Recitativ: He that dwelleth in Heav'n (tenor)
43. Arija: Thou shalt break them (tenor)
44. Zbor: Hallelujah

Treći dio

45. Arija: I know that my Redeemer liveth (sopran)
46. Zbor: Since by man came death
47. Accompagnato: Behold, I tell you a mystery (bas)
48. Arija: The trumpet shall sound (bas)
49. Recitativ: Then shall be brought to pass (alt)
52. Arija: If God be for us (sopran)
53. Zbor: Worthy is the Lamb



HRVATSKI BAROKNI ANSAMBL

Hrvatski barokni ansambl najvažniji je hrvatski ansambl specijaliziran za povijesno obaviještenu interpretaciju glazbe baroknog razdoblja i bliskih epoha, na originalnim glazbalima i njihovim replikama. Ansambl je utemeljen 1999. godine i okuplja glazbenike mlađe generacije, zaljubljenike u iskonski zvuk i stilski osviještenu interpretaciju koja je u skladu s duhom i poetikom vremena u kojem je nastala. Ravnateljica ansambla je renomirana violinistica Laura Vadjon.

Uz ciklus koncerata u Hrvatskom glazbenom zavodu te Satiričkome kazalištu Kerempuh u Zagrebu, ansambl redovito gostuje na brojnim domaćim i stranim festivalima (Varaždinske barokne večeri, Dubrovačke ljetne igre, Splitsko ljeto, Korčulanski barokni festival, Zagrebački barokni festival, Glazbene večeri u Sv. Donatu, Histria festival, Osorske glazbene večeri, Koncerti u Eufrazijani, Rovinjsko glazbeno ljeto, Lubeničke večeri, Ljetne priredbe u Krku, Pasionska baština, *Organum Histriae*, Barokna glazba u baroknoj crkvi u Osijeku, Mostarski festival, Paško ljeto, Brodsko ljeto, Festival hrvatske glazbe u Beču, Festival duhovne glazbe srednjoeuropskih zemalja u Rimu, Beogradski festival rane muzike, Festival Brežice, Festival *Tesori musicali Toscani* u Pisi, Festival *Misiones de Chiquitos*, Bolivija, Festival *Esteban Salas* Havana, Festival *Tartini* u Piranu, Festival u starom Krakovu), kao i na drugim festivalima u Austriji, Njemačkoj, Italiji, Mađarskoj, Finskoj, Švedskoj, Francuskoj, Belgiji, Slovačkoj, Estoniji, Sloveniji, Bosni i Hercegovini, Srbiji, Crnoj Gori, Argentini, Španjolskoj i Portugalu.

HRBA je u proteklih četvrt stoljeća ostvarila suradnju s ponajboljim svjetskim umjetnicima, svojim gostujućim prijateljima, specialistima za izvođenje barokne glazbe, čiji broj stalno raste: Catherine Mackintosh, Hervé Niquet, Enrico Onofri, Laurence Cummings, Andreas Helm, Rachel Brown, Alessandro Tampieri, Jaap ter Linden, Richard Egarr, Jacques Ogg, Werner Ehrhardt, Marcello Gatti, Stefano Montanari, Aapo Häkkinen, Philip Pickett, David Staff, Theresa Caudle, Russell Gilmour, Peter van Houwelingen, Mimi Mitchell, Christopher Lawrey, Hugo Hymas, Mitchell Sandler, Shalev Ad-El, Adrian Butterfield, Peter Lönnerberg, Ryo Terakado, David Bates, Peter Van Heyghen, Gail Hennessy, Andrew Lawrence-King, Benjamin Bayl... Ansambl surađuje i s Vokalnim ansamblom Antiphonus i sa zborovima *Cantores Santi Marci* i *Ivan Goran Kovačić*.

U programima ansambla zastupljeni su i hrvatski skladatelji, odnosno oni koji su djelovali na području Hrvatske (F. (Sponga) Usper, G. Usper, T. Cecchini, V. Jelić, I. Lukačić, G. Puliti, L. Sorkočević, M. Stratico, I. M. Jarnović). HRBA je zaslužna za prve trajne snimke njihovih djela na starim instrumentima iz pročišćenih partitura, bez redakcijskih intervencija.

Hrvatski barokni ansambl dobitnik je Diplome *Milka Trnina* Hrvatskoga društva glazbenih umjetnika 2001., nagrade *Orlando* Dubrovačkih ljetnih igara 2014., Nagrade *Ivan Lukačić* Varaždinskih baroknih večeri 2016. i 2024. te Nagrade grada Zagreba 2020. godine.

Zbog posebno zanimljivih, virtuosnih, živih i angažiranih interpretacija, glazbena ga kritika i publika svrstavaju u sam vrh hrvatske glazbene reprodukcije.

„Slavimo četvrt stoljeća Hrvatskog baroknog ansambla!
Sretna sam i ponosna na sve ove godine rada, stvaranja i zajedništva.
Iza nas su brojni nastupi, putovanja, zanimljivi koncertni programi,
zaboravljeni kompozitori i djela, inspirativni gosti i solisti, nagrade i
priznanja...

Ipak, najvrjednije u ovom našem putovanju su glazbenici koji večeras stoje na pozornici; njihov entuzijazam i ljubav prema izvornom zvuku i estetici izvođenja stare glazbe, kao i vi – draga publiko, naši vjerni pratitelji, koji nagrađujete naš trud ne samo pljeskom nakon svake izvedbe nego i dugogodišnjom vjernošću ansamblu i praćenjem i podržavanjem naših produkcija iz sezone u sezonu!

Koračamo radosno prema idućih 25!”

Laura Vadjon,
ravnateljica i koncertna majstorica Hrvatskog baroknog ansambla



LAURA VADJON

Violinistica **LAURA VADJON** prva je hrvatska umjetnica na baroknoj violini te jedna od začetnica novih stilskih kretanja i vodeće ime na području reprodukcije glazbe starih epoha u Hrvatskoj. Ravnateljica je i koncertna majstorica Hrvatskog baroknog ansambla, s kojim od 1999. koncertira u Hrvatskoj i inozemstvu, donoseći brojne hrvatske praižvedbe djela zaboravljenih skladatelja i velikana glazbenog baroka i klasike.

Redovito surađuje s nizom najvažnijih imena svjetske barokne glazbene scene, a svirala je i s raznim ansamblima u zemlji i inozemstvu (Zagrebački solisti, L'arte del mondo, London Handel Players, Florilegium, Le Concert Spirituel, Helsinki Baroque, Oh Orkiestra, Orquestra Barroca Casa da musica...). Članica je London Handel Orchestra, s kojim redovito nastupa u Velikoj Britaniji, napose na London Handel Festivalu svakoga proljeća, u prestižnim dvoranama i crkvama.

U interpretaciji solističke i komorne glazbe ostvarila je mnogo uspješnih koncertnih i diskografskih projekata; posebno se istaknula kao interpretkinja glazbe ranog talijanskog baroka te djela Händela i Mozarta. Glazbenica je izuzetno prepoznatljivoga i osebujnoga tona, stila te glazbeno interpretativne delikatnosti, a odlikuje se originalnim i promišljenim izvedbama uz veliko poznavanje dramatskih i afektivnih značajki glazbe baroka i klasike.

Laura muzicira na autentičnom povijesnom glazbalu, radu talijanskoga graditelja Giovannija Battiste Guadagninija iz 1751. godine. Dobitnica je Rektorove i Dekanove nagrade, nagrade Društva sveučilišnih nastavnika i drugih znanstvenika te nagradā *Milka Trnina* i *Porin*, kao i brojnih drugih hrvatskih stručnih priznanja s Hrvatskim baroknim ansamblom: *Orlando* (DLJI 2014.), *Ivan Lukačić* (VBV 2016., 2024.), Nagrada grada Zagreba 2020. Koncertirala je u dvadesetak zemalja Europe, Rusiji, Japanu i Južnoj Americi. Profesorica je na Muzičkoj akademiji u Zagrebu od 1995.; predaje komornu glazbu baroka i klasike s naglaskom na povijesno i stilski obaviještenim interpretacijama.

Ravnateljica je uspješnog i jedinstvenog Korkyra Baroque Festivala, čiji programi na Korčuli i Pelješcu predstavljaju vodeće svjetske ansamble i soliste specijalizirane za izvođenje rane glazbe. Promicateljica je izvornoga zvuka glazbe starih epoha i svoj entuzijazam prenosi na suradnike, studente i publiku.



LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU

24/25

12

AKADEMSKI ZBOR IVAN GORAN KOVAČIĆ

Akademički zbor Ivan Goran Kovačić utemeljen je 1948. godine. Od osnutka su ga vodili ugledni hrvatski glazbenici: Duško Prašelj, Lovro Županović, Adalbert Marković, Dinko Fio, Vladimir Kranjčević, Saša Britvić i Luka Vukšić. Od 2022. umjetnički voditelj Zbora je Ivan Šćepanović, a asistent umjetničkoga voditelja Stjepan Vuger.

Goranovce je pozdravljala publika diljem Velike Britanije, Francuske, Njemačke, Austrije, Nizozemske, Italije, Mađarske, Slovačke, Slovenije, Portugala, SAD-a, Kine i Koreje. Nastupali su na najuglednijim glazbenim festivalima, među kojima su *Maggio Musicale Fiorentino*, Bečki svečani tjedni, *Settembre musica* u Torinu, *Flaneries musicales* u Reimsu, Festival francuske glazbe u La Chaise-Dieu, Ljubljanski festival, Dubrovačke ljetne igre, Varaždinske barokne večeri te Pulska ljeta, uz pratnju najistaknutijih

europskih orkestara, kao što su Bečki simfoničari, Moskovska državna filharmonija, Orkestar Gradskoga kazališta u Firenci, Orkestar Nacionalne opere u Monte Carlu, Litavski nacionalni simfonijski orkestar, Barijski simfonijski orkestar, Njemački omladinski orkestar, Orkestar Gewandhaus iz Leipziga, Zagrebačka, Sarajevska i Slovenska filharmonija, Simfonijski orkestar Hrvatske radiotelevizije te Simfonijski puhački orkestar Hrvatske vojske.

Izvedbama Akademičkoga zbora *Ivan Goran Kovačić* ravnali su Kurt Masur, Lorin Maazel, Zubin Mehta, Dmitrij Kitajenko, lord Yehudi Menuhin, Hans Graf, Pinchas Steinberg, Gustav Kuhn, Kazushi Ono, Gerd Albrecht, Alun Francis, Patrick Fournillier, Uroš Lajovic, Nicola Luisotti, Jakov Kreizberg, Krzysztof Penderecki, Marko Letonja, Lovro pl. Matačić, Milan Horvat, Pavle Dešpalj, Nikša Bareza, Ivo Lipanović i Vjekoslav Šutej.

Za svoje visoke interpretativne dosege Zbor je nagrađen nizom nagrada i priznanja, među kojima i Rektorovom nagradom Sveučilišta u Zagrebu, Nagradom grada Zagreba te Nagradom *Vladimir Nazor*.

LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU

24/25

13



LAURENCE CUMMINGS

Laurence Cummings (Ujedinjeno Kraljevstvo) među najdojmljivijim je i naj-svestranijim britanskim glazbenicima posvećenima povijesno obaviještenom izvođenju, podjednako kao dirigent i čembalist. Posebno je cijenjen kao autoritet za Händelovu glazbu: „On je među skladateljevih najboljim zagovornicima u svijetu. Samozatajan na pozornici, povrh svega vjeran partituri, on Händelovoj energiji i invenciji parira vlastitim nepogrešivim lirizmom, velikodušnošću i dostojanstvom.“ (*The Guardian*)

Glazbeni je ravnatelj Akademije za staru glazbu u Londonu i Baroknog orkestra *Casa da Música* u Portu. Bio je i umjetnički ravnatelj Međunarodnoga Händelova festivala u Göttingenu i Londonskoga Händelova festivala.

Često je hvaljen zbog svojih stilski utemeljenih i uvjerljivih izvedbi u opernim kazalištima – karijera ga je vodila diljem Europe, a među kazalištima u kojima je ravnao premijernim izvedbama su i Kraljevska opera Covent Garden, Opera u Zürichu, Frankfurtska opera, Theater an der Wien, Opera u Göteborgu, Kazalište u Baselu, Théâtre du Châtelet u Parizu i Opera u Lyonu. Među redateljima s kojima je surađivao ističu se Barrie Kosky, David McVicar, Christoph Marthaler, Deborah Warner, Adele Thomas, Claus Guth, Oliver Mears, Sebastian Baumgarten, John Caird, Graham Vick i Peter Sellars. Redovito nastupa i na opernim festivalima u Glyndebourneu i Garsingtonu te surađuje s Engleskom nacionalnom operom i ansamblom Opera North u Leedsu, s kojim je nedavno postavio Monteverdijeva *Orfeja* u produkciji koja je okupila glazbenike zapadne i indijske klasične tradicije.

Jednako udomaćen na koncertnoj pozornici, redovito diljem svijeta ravna i orkestrima u kojima se svira na povijesnim instrumentima i modernim orkestrima. Proteklih nekoliko sezona ravnao je Komornim orkestrom iz Züricha, Frankfurtskim radijskim simfonijskim orkestrom, Nizozemskim Bachovim društvom, Vroclavskim baroknim orkestrom i Hrvatskim baroknim ansamblom. U domovini je ravnao Orkestrom doba prosvjetiteljstva, ansamblom The English Concert, Škotskim komornim orkestrom, Kraljevskim škotskim nacionalnim orkestrom, Simfonijskim orkestrom iz Bornemoutha i Ulsterskim orkestrom, a u Sjedinjenim Američkim Državama Komornim orkestrom iz Saint Paula, Simfonijskim orkestrom iz Saint Louisa te Bostonskim Händelovim i Haydnovim društvom.

Među vrhuncima njegove tekuće koncertne i operne sezone su nove produkcije *Idomenea* u Nizozemskoj nacionalnoj operi i *Agripine* na Händelovu festivalu u Halleu, kao i prve suradnje s ansamblom Music of the Baroque iz Chicaga, Irskim nacionalnim simfonijskim orkestrom i Tonkünstler orkestrom u Grafenegg.



LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU
24/25

NIKOLINA HRKAĆ

Nikolina Hrkać završila je studij pjevanja u Zagrebu, u klasi Martine Zadro. Tijekom studija bila je stipendistica u Hrvatskome narodnom kazalištu u Zagrebu, a trenutno je članica opernoga studija u istom kazalištu. Prošle sezone bila je članica Nacionalnog opernog studija u Londonu.

16

Među recentnim nastupima vrijedno je izdvojiti ulogu Despina u Mozartovoj operi *Così fan tutte* u produkciji HNK-a Zagreb, Händelov oratorij *Mesija* u Koncertnoj dvorani Mûpa u Budimpešti i *Uskrsnuće* u KDVL *Lisinski* pod ravnanjem maestra Gábora Hollerunga, česte suradnje s Hrvatskim baroknim ansamblom na koncertima (J. S. Bach: *Jauchzet Gott in allen Landen*) i opernim produkcijama (G. B. Pergolesi: *Služavka gospodarica*), nastup u Wigmore Hallu s pjesmama Dore Pejačević i sudjelovanje na Festivalu *Brixen Classics* u koncertnoj izvedbi Weberove opere *Strijelac vilenjak* u ulozi Ännchen, pod dirigentskim vodstvom Daniela Geissa.

Dobitnica je Nagrade Hrvatske glazbene mladeži na natjecanju *Lions Grand Prix* u Rijeci 2017. te prve nagrade na Međunarodnom pjevačkom natjecanju *Lav Mirski* u Osijeku 2018.; bila je finalistica Međunarodnoga pjevačkog natjecanja *Mikuláš Schneider-Trnavský* u Slovačkoj 2021. godine.



DINA JULARIĆ IVANČIĆ

Dina Jularić Ivančić rođena je u Baselu. Klavir je počela učiti u Kazahstanu i nastavila u Sarajevu i Zagrebu. Na Muzičkoj akademiji u Zagrebu diplomirala je klavir (u klasi Ante Milića) i pjevanje (u klasi Renate Pokupić), a trenutno je pod mentorstvom Eve Blahove.

Nastupila je kao solistica s Orkestrom Budafoki Dohányi, Pruskim komornim orkestrom, Karlovačkim komornim orkestrom, Akademskim zborom *Ivan Goran Kovačić*, Ansamblom ASMANGU te Baroknim orkestrom Muzičke akademije u Zagrebu. U Hrvatskom narodnom kazalištu u Zagrebu utjelovala je uloge Fenene (Verdijev *Nabucco*), Maddalene i Giovanne (Verdijev *Rigoletto*), Kate Pinkerton (Puccinijeva *Madame Butterfly*), Treće dame (Mozartova *Čarobna frula*), Charis (Papandopulov *Amfitrion*) i Abre (Paračeva *Judita*).

Suradivala je s dirigentima Pierom Giorgiom Morandijem, Gáborom Hollerungom, Marcellom Mottadellijem, Vinzenzom Weissenburgerom, Berislavom Šipušem, Josipom Šegom, Lukom Vukšićem, Vetonom Marevcijem i Simonom Dešpaljem. Predstavila se u Händelovim oratorijima *Mesija* (u Dvorani Mûpa u Budimpešti) i *Uskrsnuće* (u Koncertnoj dvorani Vatroslava Lisinskog u Zagrebu) te na Osorskim glazbenim večerima uz Trio Eusebius.

LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU
24/25

17



LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU
24/25

18

MISLAV LUCIĆ

Mislav Lucić glazbeno obrazovanje počeo je u Glazbenoj školi u Varaždinu kao solopjevač i orguljaš. Potom se upisuje na studij crkvene glazbe (smjer orgulje) na Institutu za crkvenu glazbu KBF-a u Zagrebu, a 2020. godine počinje studij pjevanja na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, najprije u klasi Tomislava Mužeka, a zatim u klasi Helene Lucić Šego.

Ostvario je brojne zapažene nastupe u zemlji i inozemstvu, izvedeći djela svjetske oratorijsko-koncertne literature, od kojih se posebno ističu *Božićni oratorij*, *Muka po Marku* i *Magnificat* J. S. Bacha, *Mesija*, *Juda Makabejac*, *Izrael u Egiptu* i *Uskrsnuće* G. F. Händela, *Requiem* i *Krunidbena misa* W. A. Mozarta, *Messa di gloria* G. Puccinija te *Carmina burana* C. Orffa.

Surađivao je s brojnim renomiranim dirigentima i ansamblima, uključujući Tomislava Fačinija, Laurencea Cummingsa, Ivana Repušića, Gábora Hollerunga, Hrvatski barokni ansambl, Zagrebačke soliste, Zbor Hrvatske radiotelevizije, Varaždinski komorni orkestar, Orquestra barocca Casa de Música, Capella Savaria, Ansambl Antiphonus i Akademski zbor *Ivan Goran Kovačić*.

Ostvario je i ulogu Gora u operi *Madama Butterfly* G. Puccinija u koprodukciji HNK-a u Varaždinu i Kazališta Marina Držića u Dubrovniku pod ravnanjem Ivana Huta.

U interpretaciji barokne glazbe usavršavao se pod mentorstvom Catherine Denley i Julije Gooding na ljetnom seminaru *Æstas Musica*, pod umjetničkim vodstvom Andresa Helma i Adriana Butterfielda.

Dobitnik je Nagrade *Ivan Werner* Varaždinskih baroknih večeri i Hrvatske glazbene mladeži za visoko umjetničko postignuće mladog umjetnika.



MARIN ČARGO

Marin Čargo diplomirao je solopjevanje na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, u klasi Martine Zadro. Tijekom akademskog obrazovanja nagrađen je Dekanovom nagradom te triput Rektorovom nagradom.

Dosad je ostvario brojne operne uloge u Hrvatskom narodnom kazalištu u Zagrebu: Guglielmo (*Così fan tutte*), Baron Duphol, Markiz D'Obigny (*La traviata*), Marullo (*Rigoletto*), Sagrestano (*Tosca*), Morales (*Carmen*), Govornik (*Čarobna frula*), Povjerenik (*Madama Butterfly*), Fiorello (*Seviljski brijač*), Perichaud (*Lastavica*), Benoit (*La Bohème*), Levi (*Nikola Šubić Zrinski*) i Vagav (*Judita*). Na Korkyra baroque festivalu nastupio je u ulozi Uberta (*Služavka gospodarica*). Koncertno je nastupio u djelima Mozarta, Beethovena, Bacha, Charpentiera, Gounoda, Durufléa, Saint-Saënsa, Schuberta, Fauréa, Händela, Papandopula i Michaela Haydna. Usavršavao se na majstorskom tečaju Thomasa Hampsona te na *Laboratoire Lyrique* radionici u Luksemburgu.

Surađivao je s brojnim dirigentima (P. G. Morandi, L. Passerini, E. Boncompagni, I. Repušić, S. Dinić, A. Kalajdžić, I. Hut, S. Krečić, I. Lipanović, I. Šego) te redateljima (H. de Ana, P. F. Maestrini, M. Pontiggia, K. Dolenčić, A. Bernard). Solist je Opernoga studija HNK-a Zagreb.

Trenutno je na završnoj godini doktorskoga studija s područja biomedicine na Medicinskom fakultetu u Splitu; istražuje vokalnu patologiju glasovnih profesionalaca i studenata pjevanja.

LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU
24/25

19



Georg Friedrich Händel (1685. – 1759.) je, uz svojega vršnjaka Johanna Sebastiana Bacha, i tek četiri godine starijega Georga Philippa Telemanna, središnja osobnost njemačke zrelobarokne sinteze. Podudarnosti skladateljskoga izraza trojice majstora ogledni su primjer onoga što je – u većoj ili manjoj mjeri – obilježilo (sjeverno)njemačku glazbu prvih desetljeća 18. stoljeća: preuzimanje elemenata talijanskoga koncertantnog stila, ali i francuskih suitnih stavaka, obogaćeno tipično njemačkim senzibilitetom za kontrapunktsko oblikovanje. No od podudarnosti su još zanimljivije razlike, koje Händela, Bacha i Telemanna čine samosvojnim autorima. U tom je smislu Händel poglavito profitirao činjenicom da je u formativnim skladateljskim godinama raznovrsne europske glazbene tradicije upijao neposredno na njihovim izvorima; za razliku od Bacha, koji je marljivo prepisivao, a onda i obrađivao djela starijih majstora, ili Telemanna, koji je vodio živu korespondenciju sa svojim suvremenicima, Händel se u ključnim trenucima umjetničkoga razvoja zatekao na pravome mjestu u pravo vrijeme. Stekavši u rodnome Halleu najprije dobru podlogu u njemačkoj tradiciji, ali i s dostatnim ključnim informacijama o talijanskoj i francuskoj glazbi svoje doba, Händel 1703. godine dolazi u Hamburg i sklada svoje prve opere, posve u duhu eklektičnoga žanra hamburške *opere serie*, koja je sučeljavala različite jezike i glazbene stilove, premda uglavnom još bez sinteze kakvu nalazimo u kasnijim Händelovim, a donekle i Telemannovim operama.

Ključan se trenutak, međutim, dogodio 1707. godine, kad počinje Händelov trogodišnji boravak u Italiji. Zahvaljujući podršci imućnih i utjecajnih pokrovitelja, poput kardinala Ottobonija, Pamphilija i Colonne, Händel surađuje s vodećim talijanskim glazbenicima toga doba, poput Arcangella Corellija, te sklada niz ranih remek-djela, u kojima mladi ambiciozni Saksonac kao da je Talijane pokušao (a uglavnom je i uspio) nadmašiti u njihovu stilu. Svjedoče o tome, primjerice, psalam *Dixit Dominus*, oratoriji *Pobjeda Vremena i Istine* i *Uskrsnuće*, opere *Rodrigo* i *Agripina*, ali i niz uspješnih komornih skladbi. Za razliku od ranijih skladbi, one iz rimskoga razdoblja Händel je brižno čuvao do kraja života, premda ih je često 'reciklirao' u londonskim djelima.

Godine 1710. Händel dolazi u London, u kojem se trajno nastanio dvije godine poslije te je ondje proveo ostatak života. Vješto osluškujući želje i potrebe londonske publike, najprije se etablirao kao operni skladatelj, nižući jednu opernu uspješnicu za drugom. Nasuprot tradicionalnome mitu o Mozartu kao prvom "slobodnom skladatelju", Händel je i više od pola stoljeća prije sustavno odbijao trajno se vezati uz nekog poslodavca, iako mu podrška bogatih i/ili utjecajnih pokrovitelja, predvođenih kraljem Georgom I., nipošto nije bila mrska. No Händel je u tom pogledu ipak primarno bio okretan poduzetnik, čije poslovne aktivnosti nisu bile vezane samo uz vođenje opernih kazališta, nego i uz ponekad prilično kontroverzna ulaganja – primjerice, u Kraljevsko afričko društvo, 'zaslužno' među ostalim i za glavninu trgovine robljem između Afrike i engleskih posjeda u Sjevernoj Americi.

Na njegovu je životnom i umjetničkom putu, naravno, uz uspone, bilo i padova. Međutim, on bi svaki put prepoznao izlaz: kad je londonska publika počela preferirati mlađe (poglavito napuljske) operne autore, Händel je u vlastite opere počeo umetati stavke u 'modernijem' stilu ili priređivati *pasticcie* u kojima je kombinirao vlastitu glazbu s glazbom svojih mlađih kolega. No u jednom je trenutku odustao od opere i gotovo ni iz čega stvorio formu koja je sve do druge polovice prošloga stoljeća presudno obilježavala percepciju i recepciju njegova opusa – engleski oratorij. Poput Lullyjeve *glazbene tragedije*, koja donosi sintezu elemenata različitih starijih talijanskih i francuskih scenskih vrsta, i Händelov engleski oratorij samosvojno je susretište talijanske opere i oratorija, različitih formi anglikanske liturgijske i paraliturgijske glazbe, kao i instrumentalnoga sloga koji se podjednako napajao na njemačkim, francuskim, talijanskim i engleskim izvorima.

Mesija, kao kultno mjesto cijeloga Händelova opusa, na oratorijskome je putu toga skladatelja relativno rano djelo, nastalo u doba kad je praktički svaki novi oratorij bio i novi eksperiment. Ne računajući oratorije iz predlondonskoga razdoblja (već spomenuta talijanska djela *Pobjeda Vremena i Istine* i *Uskrsnuće* te njemačku *Brockesovu pasiju*), Händel je prije *Mesije* skladao samo *Esteru* (koja je isprva bila osmišljena kao engleski *masque*), *Deboru*, *Ataliju*, *Šaula*, *Izrael u Egiptu* te *L'Allegro*, ili *Penseroso ed il Moderato*. Razlike među navedenim djelima pritom su odraz ne samo potrage za idealnom 'formulom' nego i osluškivanja reakcija publike. Valjalo je vješto odvagnuti količinu pojedinačnih 'sastojaka' – publika je, primjerice, dobro reagirala na zbarske brojeve, ali njih nema toliko koliko ih ima u *Izraelu u Egiptu*; meditativni odmaci od operne dramaturgije također su bili dobrodošli, premda ne nužno u mjeri u kojoj ih donosi *L'Allegro*; 'spektakularna' gestičnost *Debore*, a još više *Šaula*, imala je učinka, ali ga je imala i donekle suzdržanija zvukovna paleta *Estere*.

Trenutak u kojem Händel sklada *Mesiju* je, kao i sâmo djelo, prijeloman: njegova posljednja opera, *Deidamija*, posljednje je izvedbe imala u veljači 1741. – *Mesija* je (u prvotnom obliku) skladan tijekom samo 24 dana u kolovozu i rujnu iste godine. (*Samsona* je počeo skladati samo tjedan dana nakon dovršetka *Mesije*!) Libreto je priredio Charles Jennens, imućni zemljoposjednik i amaterski pjesnik, koji je za Händela već bio napisao libreto *Šaul* i *L'Allegro*, a možda i *Izrael u Egiptu*; nakon *Mesije* ponovno su surađivali na *Baltazaru*. Za razliku od suradnje na *Šaulu*, obilježene višekratnim nesuglasicama između skladatelja i libretista, Händel je u *Mesiji* Jennensov libreto uglazbio u cijelosti, u skladbu s pjesnikovim zamislima, uvažavajući čak i neke izravne Jennensove glazbene sugestije. To i ne iznenađuje, s obzirom na to da je *Šaul* oblikovan kao svojevrsna drama bez pozornice – Händelov dramski instinkt i operno iskustvo tu su imali bitnu prevagu. *Mesija*, pak, donosi uglavnom nenarativnu dramaturšku cjelinu, teološku meditaciju čijoj strukturi nisu bile potrebne skladateljske intervencije u ionako 'nedodirljiv' biblijski tekst.

Nenarativna, meditativna struktura ne pojavljuje se u *Mesiji* prvi put u Händelovu oratorijskom opusu; tako je u cjelini oblikovan *L'Allegro*, a velikim dijelom i *Izrael u Egiptu*. No izazovi su tu ipak bili drukčiji i veći – skladatelj je znao da će ideja tematiziranja *Mesije* na kazališnoj pozornici izazvati otpor dijela londonske publike (što se i dogodilo već uoči londonske praizvedbe 1743., kad se anonimni komentator zapitao „je li kazalište prikladan hram“), pa je svoje novo djelo odlučio najprije predstaviti na sigurnijem terenu, u Dublinu. Praizvedba u tom gradu 13. travnja 1742. izazvala je dovoljno pozitivne reakcije da su naknadno organizirane još dvije izvedbe; znakovito za Händelov odnos prema sižeu oratorija, sve su tri bile u dobrotvorne svrhe. Dablinski uspjeh nije ponovljen u Londonu – izvedbe 1743. i 1745. dočekane su mlako; tek su sljedeće izvedbe, od 1749. nadalje bile uspješnije: *Mesija* se nakon toga do kraja Händelova života izvodio svake godine – među ostalim i 6. travnja 1759., samo osam dana prije skladateljeve smrti.

Među razlozima početnih neodobravanja *Mesije* – uz niz nezanemarivih izvanglazbenih – jest i glazbena inovativnost. Premda bi se moglo reći da su pojedinačne sastavnice toga djela sâme po sebi sve samo ne inovativne – štoviše, Händela se u to doba već smatralo 'konzervativnim' u usporedbi s mlađim talijanskim skladateljima, izrazito popularnima u Londonu – njihova je sinteza bila nova. Kome se to Händel uopće obraćao svojim oratorijima, poglavito *Mesijom*? Pobožnim anglikancima koji će u korizmeno doba uz pomoć glazbe promišljati otajstva Kristova navještenja, rođenja, života, muke, uskrsnuća i ponovnog dolaska? Ili ljubiteljima opere koji, u doba kad su kazališta zatvorena za operne izvedbe, traže surogat, takoreći operu zaodjenutu u oratorijsko ruho? Je li ta glazba uopće dovoljno 'engleska'? Jer ona je mješavina njemačke, talijanske, francuske i, u manjoj mjeri, engleske glazbe; autor ne samo što je rođen kao njemački luteran (premda je u Londonu postao naturalizirani Englez i anglikanac) nego je i tri godine proveo u posebno 'sumnjivom', katoličkom društvu rimskih kardinala. Odgovor je jednostavan: Händel se obraća svima, svjestan toga da će malokome udovoljiti svime, ali nastojeći udovoljiti svakome nečim. Ljubitelji opere *serie* dobit će pregršt atraktivnih arija; bogobojaznim Englezima nudi se niz strogih zbarskih fuga i brojeva u *starome stilu*; 'engleskost' je, valjda, dovoljno potvrđena tekstovima na engleskome jeziku iz Biblije kralja Jakova. Zazor od kazališta (ili koncertne dvorane) kao nedostojnoga „hrama“ za izvedbu *Mesije*, za prve se londonske izvedbe pokušao (neuspješno) izbjeći najavom „novog duhovnog oratorija“, bez navođenja naslova; mrska 'teatralnost', premda i dalje prisutna u virtuosnim arijama, donekle je ublažena 'asketskim' izvodilačkim sastavom u kojem, u izvornom obliku, sudjeluju samo pjevači i gudači, uz tek nekoliko nastupa trublji i timpana u dramaturški ključnim trenucima koji opisuju i/ili komentiraju Kristovo rođenje, uskrsnuće i ponovni dolazak.

Poput niza Händelovih opera i oratorija, *Mesija* nema konačan notni tekst. Skladatelj je djelo višekratno prilagođavao izvođačima i kontekstima različitih izvedbi – izvorna partitura iz 1741. nije za Händelova života nikad izvedena, jer su neki stavci prerađeni već za dablinsku praišvedbu; daljnje manje ili veće izmjene nizale su se sve do (barem) 1750. No za razliku od svoje uobičajene prakse, Händel nije ubacivao glazbene brojeve iz drugih djela (premda određen broj stavaka od samoga početka donosi glazbu 'recikliranu' iz triju Händelovih talijanskih dueta i fugâ Johanna Caspara Kerlla), a čini se da je i praksa izbacivanja pojedinih stavaka počela tek nakon skladateljeve smrti. Popularnost *Mesije* u posljednjem desetljeću Händelova života imala je, međutim, i jednu dalekosežnu posljedicu: sve veći broj zbornih pjevača uključenih u izvedbe u sve većim koncertnim ili sakralnim prostorima rezultirao je i potrebom povećanja instrumentalnoga sastava. Najkasnije 1754. (iz te godine postoje sačuvane instrumentalne dionice) gudačkom su korpusu i timpanima pridodane oboe, fagoti i rogovi, koji u *tutti* odsjecima udvajaju dionice violina i violončela, odnosno trublji.

S obzirom na to da se *Mesija* kontinuirano izvodi sve do danas, promjene u izvodilačkoj praksi uvjetovale su ponegdje i radikalne intervencije kasnijih obrađivača. Obrada Johanna Adama Hillera neko je vrijeme bila popularna u zemljama njemačkoga govornog područja, ali ju je ubrzo istisnula otprilike u isto vrijeme pripremljena Mozartova verzija – bitno skraćena, u nekim stavcima prekomponirana, a gotovo u cjelini preinstrumentirana. Gotovo cijelo 19. stoljeće i velik dio 20. ona je bila standardna za izvedbe *Mesije*, premda ju je na engleskom govornom području u jednom trenutku zamijenila njezina dorada, obrada i prerada iz pera engleskoga skladatelja i muzikologa Ebenezera Prouta. Notna izdanja izvornoga Händelova teksta (koja su se, doduše međusobno, razlikovala u odabiru Händelovih inačica pojedinih stavaka) objavljivana su redovito još od 1767. godine, no povratak tome tekstu sustavno se počeo događati tek s pojavom pokreta za povijesno obaviješteno izvođenje barokne glazbe.

Na tu se povijest izvođenja *Mesije* nastavlja i večerašnja izvedba, kao svojevrsna suma, osvrtnje unatrag, ali i pogled u budućnost u trenutku 25. obljetnice Hrvatskog baroknog ansambla. Ansambl je *Mesiju* tijekom svoje četvrtstoljetne povijesti izveo više puta, uz što je vezana i dugogodišnja suradnja s Akademskim zborom *Ivan Goran Kovačić*, koji je taj oratorij i prije osnutka Hrvatskog baroknog ansambla izvodio pod vodstvom svojega nekadašnjeg zborovođe, a poslije i utemeljitelja HRBA-e Saše Britvića. Jednako je znakovit za ovu priliku odabir Laurencea Cummingsa, čembalista i dirigenta, jednoga od vodećih autoriteta za interpretaciju Händelove glazbe, koji je i redoviti gost ansambla, s kojim je već ostvario niz zapaženih projekata. Budućnost ansambla, pak, utjelovljuju ne samo najmlađi članovi ansambla nego i mladi vokalni solisti, kao zalag i za neke nove izvedbe *Mesije* i drugih remek-djela barokne literature.

Georg Friedrich Händel MESSIAH

(1742)

A Sacred Oratorio

Words by Charles Jennens

PART ONE

1. Sinfonia

2. Accompagnato

Tenor

Comfort ye, comfort ye my people, saith your God. Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplished, that her iniquity is pardoned. The voice of him that crieth in the wilderness; prepare ye the way of the Lord; make straight in the desert a highway for our God.

(Isaiah 40: 1-3)

3. Air

Tenor

Ev'ry valley shall be exalted, and ev'ry mountain and hill made low; the crooked straight and the rough places plain.

(Isaiah 40: 4)

4. Chorus

And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together: for the mouth of the Lord hath spoken it.

(Isaiah 40: 5)

5. Accompagnato

Bass

Thus saith the Lord, the Lord of hosts: Yet once a little while and I will shake the heavens and the earth, the sea and the dry land. And I will shake all nations; and the desire of all nations shall come.

(Haggai 2: 6-7)

The Lord, whom ye seek, shall suddenly come to His temple, even the messenger of the Covenant, whom you delight in; behold, He shall come, saith the Lord of hosts.

(Malachi 3: 1)

Georg Friedrich Händel MESIJA

(1742.)

Duhovni oratorij

Libreto: Charles Jennens

PRVI DIO

1. Sinfonia

2. Accompagnato

Tenor

Tješite, tješite moj narod, govori Bog vaš. Govorite srcu Jeruzalema, vičite mu da mu se ropstvo okonča, da mu je krivnja okajana, jer iz Jahvine ruke primi dvostruko za sve grijeha svoje. Glas viče: „Pripravite Jahvi put kroz pustinju. Poravnajte u stapi stazu Bogu našem.“

(Izaija 40: 1-3)

3. Arija

Tenor

Nek' se povisi svaka dolina, nek' se spusti svaka gora i brežuljak. Što je neravno, nek' se poravna, strmine nek' postanu ravni.

(Izaija 40: 4)

4. Zbor

Otkrit će se tada slava Jahvina i svako će je tijelo vidjeti, jer Jahvina su usta govorila.

(Izaija 40: 5)

5. Accompagnato

Bas

Jer ovako govori Jahve nad vojskama: „Zamalo, i ja ću potresti nebesa i zemlju, i more i kopno. Potrest ću sve narode da dođe blago svih naroda.“

(Hagaj 2: 6-7)

I doći će iznenada u hram svoj Gospod koga vi tražite i anđeo Saveza koga žudite. Evo ga, dolazi već – govori Jahve nad vojskama.

(Malahija 3: 1)

6. Air

Alto

But who may abide the day of His coming, and who shall stand when He appeareth? For He is like a refiner's fire. (*Malachi 3: 2*)

7. Chorus

And He shall purify the sons of Levi, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness. (*Malachi 3: 3*)

8. Recitative

Alto

Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and shall call His name Emmanuel, God with us. (*Isaiah 7: 14; Matthew 1: 23*)

9. Air and Chorus

Alto

O thou that tellest good tidings to Zion, get thee up into the high mountain. O thou that tellest good tidings to Jerusalem, lift up thy voice with strength; lift it up, be not afraid; say unto the cities of Judah, behold your God! (*Isaiah 40: 9*)

Arise, shine, for thy light is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. (*Isaiah 60: 1*)

Chorus

O thou that tellest...

10. Accompagnato

Bass

For behold, darkness shall cover the earth, and gross darkness the people; but the Lord shall arise upon thee, and His glory shall be seen upon thee. And the Gentiles shall come to thy light, and kings to the brightness of thy rising. (*Isaiah 60: 2-3*)

6. Arija

Alt

Ali tko će podnijeti dan njegova dolaska i tko će opstati kad se on pojavi? Jer on je kao oganj ljevačev i kao lužina bjeliočeva. (*Malahija 3: 2*)

7. Zbor

I zasjest će kao onaj što topi srebro i pročišćava. Očistit će sinove Levijeve i pročitit će ih kao zlato i srebro, da pri-nose Jahvi žrtvu u pravednosti. (*Malahija 3: 3*)

8. Recitativ

Alt

Evo, Djevica će začeti i roditi sina i na-djenut će mu se ime Emanuel – što zna-či: S nama Bog! (*Izaija 7: 14; Matej 1: 23*)

9. Arija i zbor

Alt

Na visoku se uspnj goru, glasniče rado-sne vijesti, Sione! Podigni snažno svoj glas, glasniče radosne vijesti, Jeruzale-me! Podigni ga, ne boj se, reci judejskim gradovima: „Evo Boga vašega!“ (*Izaija 40: 9*)

Ustani, zasini, jer svjetlost tvoja dolazi, nad tobom blista slava Jahvina. (*Izaija 60: 1*)

Zbor

Na visoku se uspnj goru...

10. Accompagnato

Bas

A zemlju, evo, tmina pokriva, i mrklina narode! A tebe obasjava Jahve, i slava se njegova javlja nad tobom. K tvojoj svjetlosti koračaju narodi, i kraljevi k istoku tvoga sjaja. (*Izaija 60: 2-3*)

11. Air

Bass

The people that walked in darkness have seen a great light; and they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined. (*Isaiah 9: 2*)

12. Chorus

For unto us a child is born, unto us a son is given, and the government shall be upon His shoulder; and His name shall be called Wonderful, Counsellor, the mighty God, the Everlasting Father, the Prince of Peace. (*Isaiah 9: 6*)

13. Pifa

14a. Recitative

Soprano

There were shepherds abiding in the field, keeping watch over their flocks by night. (*Luke 2: 8*)

14b. Accompagnato

Soprano

And lo, the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them, and they were sore afraid. (*Luke 2: 9*)

15. Recitative

Soprano

And the angel said unto them: "Fear not, for behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord." (*Luke 2: 10-11*)

16. Accompagnato

Soprano

And suddenly there was with the angel, a multitude of the heavenly host, praising God, and saying: (*Luke 2: 13*)

11. Arija

Bas

Narod koji je u tmini hodio svjetlost vidje veliku; one što mrklju zemlju obitavahu svjetlost jarka obasja. (*Izaija 9: 2*)

12. Zbor

Jer, dijete nam se rodilo, sina dobismo; na plećima mu je vlast. Ime mu je: Sa-vjetnik divni, Bog silni, Otac vječni, Knez mironosni. (*Izaija 9: 6*)

13. Pifa

14.a Recitativ

Soprano

A u tom kraju bijahu pastiri: pod vedrim su nebom čuvali noćnu stražu kod svojih stada. (*Luka 2: 8*)

14.b Accompagnato

Soprano

Anđeo im Gospodnji pristupi i slava ih Gospodnja obasja! Silno se prestrašise. (*Luka 2: 9*)

15. Recitativ

Soprano

No anđeo im reče: „Ne bojte se! Evo, javljam vam blagovijest, veliku radost za sav narod! Danas vam se u gradu Davidovu rodio Spasitelj – Krist, Gospodin.“ (*Luka 2: 10-11*)

16. Accompagnato

Soprano

I odjednom se anđelu pridruži silna ne-beska vojska hvaleći Boga i govoreći: (*Luka 2: 13*)

17. Chorus

"Glory to God in the highest, and peace on earth, good will towards men."
(Luke 2: 14)

18. Air

Soprano

Rejoice greatly, O daughter of Zion; shout, O daughter of Jerusalem! Behold, thy King cometh unto thee; He is the righteous Saviour, and He shall speak peace unto the heathen.

Rejoice greatly...

(Zechariah 9: 9-10)

19. Recitative

Alto

Then shall the eyes of the blind be opened, and the ears of the deaf unstopped. Then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb shall sing.

(Isaiah 35: 5-6)

20. Air

Soprano

He shall feed His flock like a shepherd; and He shall gather the lambs with His arm, and carry them in His bosom, and gently lead those that are with young.

(Isaiah 40: 11)

Come unto Him, all ye that labour, come unto Him that are heavy laden, and He will give you rest. Take his yoke upon you, and learn of Him, for He is meek and lowly of heart, and ye shall find rest unto your souls.

(Matthew 11: 28-29)

21. Chorus

His yoke is easy, and His burden is light.
(Matthew 11: 30)

17. Zbor

Slava na visinama Bogu, a na zemlji mir ljudima, miljenicima njegovim!
(Luka 2: 14)

18. Arija

Klikni iz sveg grla, Kćeri sionska! Viči od radosti, Kćeri jeruzalemska! Tvoj kralj se evo tebi vraća: pravičan je i pobjedonosan. On će navijestiti mir narodima.

Klikni iz sveg grla...

(Zaharija 9: 9-10)

19. Recitativ

Alt

Sljepačke će oči progledati, uši će se gluhih otvoriti, tad će hromi skakati ko jelen, njemakov će jezik klicati.

(Izaija 35: 5-6)

20. Arija

Soprano

Kao pastir pase stado svoje, u ruke uzima jaganjce, nosi ih u svome naručju, i brižljivo njeguje dojilice.

(Izaija 40: 11)

Dodite k meni svi koji ste izmoreni i opterećeni i ja ću vas odmoriti. Uzmite jaram moj na sebe, učite se od mene jer sam krotka i ponizna srca i naći ćete spokoj dušama svojim.

(Matej 11: 28-29)

21. Zbor

„Uistinu, jaram je moj sladak i breme moje lako.“
(Matej 11: 30)

PART TWO

22. Chorus

Behold the Lamb of God, that taketh away the sin of the world.

(John 1: 29)

23. Air

Alto

He was despised and rejected of men, a man of sorrows and acquainted with grief.

(Isaiah 53: 3)

He gave His back to the smiters, and His cheeks to them that plucked off His hair: He hid not His face from shame and spitting.

(Isaiah 50: 6)

He was despised...

24. Chorus

Surely He hath borne our griefs, and carried our sorrows! He was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon Him.

(Isaiah 53: 4-5)

25. Chorus

And with His stripes we are healed.

(Isaiah 53: 5)

26. Chorus

All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way. And the Lord hath laid on Him the iniquity of us all.

(Isaiah 53: 6)

27. Accompagnato

Tenor

All they that see Him laugh Him to scorn; they shoot out their lips, and shake their heads, saying:

(Psalm 22: 7)

DRUGI DIO

22. Zbor

Evo Jaganjca Božjega koji odnosi grijeh svijeta!

(Ivan 1: 29)

23. Arija

Alt

Prezren bješe, odbačen od ljudi, čovjek boli, vičan patnjama.

(Izaija 53: 3)

Leđa podmetnuh onima što me udarahu, a obraze onima što mi bradu čupahu, i lica svojeg ne zaklonih od uvreda ni od pljuvanja.

(Izaija 50: 6)

Prezren bješe...

24. Zbor

A on je naše bolesti ponio, naše je boli na se uzeo, dok smo mi držali da ga Bog bije i ponižava. Za naše grijehe probodose njega, za opacine naše njega satrše.

(Izaija 53: 4-5)

25. Zbor

Njegove nas rane iscijeliše.

(Izaija 53: 5)

26. Zbor

Poput ovaca svi smo lutali i svaki svojim putem je hodio. A Jahve je svalio na nj bezakonje nas sviju.

(Izaija 53: 6)

27. Accompagnato

Tenor

Koji me vide, podruguju se meni, razvlače usne, mašu glavom.

(Psalam 22: 7)

28. Chorus

"He trusted in God that He would deliver Him; let Him deliver Him, if He delight in Him."
(Psalm 22: 8)

29. Accompagnato

Tenor

Thy rebuke hath broken His heart: He is full of heaviness. He looked for some to have pity on Him, but there was no man, neither found He any to comfort him.
(Psalm 69: 20)

30. Arioso

Tenor

Behold, and see if there be any sorrow like unto His sorrow.
(Lamentations 1: 12)

31. Accompagnato

Soprano

He was cut off out of the land of the living: for the transgressions of Thy people was He stricken.
(Isaiah 53: 8)

32. Air

Soprano

But Thou didst not leave His soul in hell; nor didst Thou suffer Thy Holy One to see corruption.
(Psalm 16: 10)

33. Chorus

Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of Glory shall come in. Who is this King of Glory? The Lord strong and mighty, The Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of Glory shall come in. Who is this King of Glory? The Lord of Hosts, He is the King of Glory.
(Psalm 24: 7-10)

28. Zbor

"U Jahvu se on uzda, neka ga sad izbavi, neka ga spasi ako mu omilje!"
(Psalm 22: 8)

29. Accompagnato

Tenor

Ruganje mi slomilo srce i klonuh; čekao sam da se tko sažali nada mnom, ali ga ne bi; i da me tko utješi, ali ga ne nađoh.
(Psalm 69: 20)

30. Arioso

Tenor

Pogledajte i vidite ima li boli kakva je bol kojom sam ja pogođen.
(Tužaljke 1: 12)

31. Accompagnato

Soprano

Da, iz zemlje živih ukloniše njega, za grijehe naroda njegova nasmrt ga izbiše.
(Izaija 53: 8)

32. Arija

Soprano

Jer mi nećeš ostavit' dušu u podzemlju ni dati da pravednik tvoj truleži ugleda.
(Psalm 16: 10)

33. Zbor

Podignite, vrata, nadvratnike svoje, dižite se, dveri vječne, da uniđe Kralj slave! Tko je taj Kralj slave? Jahve silan i junačan, Jahve silan u boju! Podignite, vrata, nadvratnike svoje, dižite se, dveri vječne, da uniđe Kralj slave! Tko je taj Kralj slave? Jahve nad Vojskama – on je Kralj slave!
(Psalm 24: 7-10)

36. Air

Alto

Thou art gone up on high; Thou hast led captivity captive, and received gifts for men; yea, even from Thine enemies, that the Lord God might dwell among them.
(Psalm 68: 18)

37. Chorus

The Lord gave the word; great was the company of the preachers.
(Psalm 68: 11)

38. Air

Soprano

How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things.
(Isaiah 52: 7; Romans 10: 15)

39. Chorus

Their sound is gone out into all lands, and their words unto the ends of the world.
(Romans 10: 18; Psalm 19: 4)

40. Air

Bass

Why do the nations so furiously rage together, and why do the people imagine a vain thing? The kings of the earth rise up, and the rulers take counsel together against the Lord, and against His anointed.
(Psalm 2: 1-2)

41. Chorus

Let us break their bonds asunder, and cast away their yokes from us.
(Psalm 2: 3)

42. Recitative

Tenor

He that dwelleth in Heav'n shall laugh them to scorn; The Lord shall have them in derision.
(Psalm 2: 4)

36. Arija

Alt

Na visinu uzađe vodeći sužnje, na dar si ljude primio, pa i one što ne žele prebivati kod Boga.
(Psalm 68: 18)

37. Zbor

Jahve riječ zadaje, veliko je mnoštvo radosnih vjesnica.
(Psalm 68: 11)

38. Arija

Soprano

Kako su ljupke po gorama noge glasonoške radosti koji oglašava mir, nosi sreću, i spasenje naviješta.
(Izaija 52: 7; Rimljanima 10: 15)

39. Zbor

Po svoj zemlji razliježe se jeka, riječi njihove sve do nakraj svijeta.
(Rimljanima 10: 18; Psalm 19: 4)

40. Arija

Bas

Zašto se bune narodi, zašto puci ludosti snuju? Ustaju kraljevi zemaljski, knezovi se rôtê protiv Jahve i Pomazanika njegova.
(Psalm 2: 1-2)

41. Zbor

Skršimo okove njihove i jaram njihov zbacimo!
(Psalm 2: 3)

42. Recitativ

Tenor

Smije se onaj što na nebu stoluje, Gospod im se podruguje.
(Psalm 2: 4)

43. Air

Tenor

Thou shalt break them with a rod of iron;
thou shalt dash them in pieces like a
potter's vessel.

(Psalm 2: 9)

44. Chorus

Hallelujah: for the Lord God Omnipotent
reigneth.

(Revelation 19: 6)

The kingdom of this world is become the
kingdom of our Lord, and of His Christ;
and He shall reign for ever and ever.

(Revelation 11: 15)

King of Kings, and Lord of Lords.

(Revelation 19: 16)

Hallelujah!

PART THREE

45. Air

Soprano

I know that my Redeemer liveth, and that
He shall stand at the latter day upon the
earth. And though worms destroy this
body, yet in my flesh shall I see God.

(Job 19: 25-26)

For now is Christ risen from the dead,
the first fruits of them that sleep.

(I Corinthians 15: 20)

46. Chorus

Since by man came death, by man came
also the resurrection of the dead. For as
in Adam all die, even so in Christ shall all
be made alive.

(I Corinthians 15: 21-22)

47. Accompagnato

Bass

Behold, I tell you a mystery; we shall not
all sleep, but we shall all be changed in
a moment, in the twinkling of an eye, at
the last trumpet.

(I Corinthians 15: 51-52)

43. Arija

Tenor

Vladat ćeš njima palicom gvozdenom i
razbit' ih kao sud lončarski.

(Psalam 2: 9)

44. Zbor

Aleluja! Zakraljeva Gospod, Bog naš,
Svevladar!

(Otkrivenje 19: 6)

Uspostavljeno je nad svijetom kraljev-
stvo Gospodara našega i Pomazanika
njegova i kraljevat će u vijeke vjekova!

(Otkrivenje 11: 15)

Kralj kraljevâ i Gospodar gospodarâ.

(Otkrivenje 19: 16)

Aleluja!

TREĆI DIO

45. Arija

Soprano

A znadem dobro: moj Izbavitelj živi i po-
sljednji će on nad zemljom ustati. A kad
se probudim, k sebi će me dići: iz svoje
ću puti tad vidjeti Boga.

(Job 19: 25-26)

Ali sada: Krist uskrsnu od mrtvih, prvina
usnulih!

(Prva Korinćanima 15: 20)

46. Zbor

Doista, po čovjeku smrt, po Čovjeku i
uskrsnuće od mrtvih! Jer kao što u Ada-
mu svi umiru, tako će i u Kristu svi biti
oživljeni.

(Prva Korinćanima 15: 21-22)

47. Accompagnato

Bas

Evo otajstvo vam kazujem: svi doduše
nećemo usnuti, ali svi ćemo se izmijeniti.
Odjednom, u tren oka, na posljednju
trublju.

(Prva Korinćanima 15: 51-52)

48. Air

Bass

The trumpet shall sound, and the dead
shall be raised incorruptible, and we
shall be changed.

(I Corinthians 15: 52)

49. Recitative

Alto

Then shall be brought to pass the saying
that is written: "Death is swallowed up
in victory."

(I Corinthians 15: 54)

52. Air

Soprano

If God be for us, who can be against us?

(Romans 8: 31)

Who shall lay anything to the charge of
God's elect? It is God that justifieth, who
is he that condemneth? It is Christ that
died, yea rather, that is risen again, who
is at the right hand of God, who makes
intercession for us.

(Romans 8: 33-34)

53. Chorus

Worthy is the Lamb that was slain, and
hath redeemed us to God by His blood,
to receive power, and riches, and wis-
dom, and strength, and honour, and glo-
ry, and blessing. Blessing and honour,
glory and power, be unto Him that sitteth
upon the throne, and unto the Lamb, for
ever and ever. Amen.

(Revelation 5: 12-14)

48. Arija

Bas

Jer zatrubit će – i mrtvi će uskrsnuti ne-
raspadljivi i mi ćemo se izmijeniti.

(Prva Korinćanima 15: 52)

49. Recitativ

Alt

Tada će se obistiniti riječ napisana: Po-
bjeda iskapi smrt.

(Prva Korinćanima 15: 54)

52. Arija

Soprano

Ako je Bog za nas, tko će protiv nas?

(Rimljanima 8: 31)

Tko će optužiti izabranike Božje? Bog
opravdava! Tko će osuditi? Krist Isus
umrije, štoviše i uskrsnu, on je i zdesna
Bogu – on se baš zauzima za nas!

(Rimljanima 8: 33-34)

53. Zbor

Dostojan je zaklani Jaganjac primiti
moć, i bogatstvo, i mudrost, i snagu, i
čast, i slavu, i blagoslov! Onomu koji
sjedi na prijestolju i Jaganjcu blagoslov
i čast, i slava i vlast u vijeke vjekova!
Amen.

(Otkrivenje 5: 12-14)

Prijevod prema: *Biblija. Stari i Novi
zavjet*. Stvarnost, Zagreb 1968.



LISINSKI
SUBOTOM
SVIJET NA
DLANU
24/25

NAJAVLJUJEMO

Subota, 12. travnja 2025.

LISINSKI SUBOTOM

ORKESTAR TALIJANSKE ŠVICARSKE

MARKUS POSCHNER, dirigent

JULIJANA AVDEJEVA, glasovir

Ludwig van Beethoven: *Koriolan*, uvertira, op. 62

Petar Iljič Čajkovski: Koncert za glasovir i orkestar u b-molu, op. 23

Dmitrij Šostakovič: Deveta simfonija u Es-duru, op. 70

U *Lisinski* se vraća jedna od vodećih pijanistica današnjice, **Julijana Avdejeva**, koja je 2010. godine oduševila glazbeni svijet osvojivši prvu nagradu na Međunarodnom pijanističkom natjecanju *Frédéric Chopin* u Varšavi. Danas uživa velik ugled, a nastupit će uz jedan od najuspješnijih ansambala u Europi, poznat po entuzijastičnim izvedbama – **Orkestar Talijanske Švicarske** pod vodstvom šefa dirigenta **Markusa Poschnera**.

Osim iznimnim glazbenicima, koncert privlači i živopisnim programom, satkanim od vrhunskih ostvarenja klasične glazbe. Uvertira *Koriolan*, op. 62 Ludwiga van Beethovena i Deveta simfonija u Es-duru, op. 70 Dmitrija Šostakoviča bit će raskošno ornamentiran okvir za jednu od najomiljenijih skladbi pijanističkoga repertoara – bravurozni Koncert za glasovir i orkestar u b-molu, op. 23 Petra Iljiča Čajkovskog!



**ZAGREBAČKO
GLAZBENO PROLJEĆE**

8. – 11. 5. 2025.

**STJEPAN
ŠULEK**

Organizatori:

LISINSKI

**ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA**

Pokrovitelj:

**GRAD
ZAGREB**

www.lisinski.hr

